

إشعار معلومات الدليل للعام الدراسي 2025-2026 واستمارة إلغاء المشاركة في منظمة (National Student Clearinghouse)

وفقاً للقانون الفيدرالي للحقوق التعليمية للعائلات وحماية الخصوصية (FERPA)، لا يحق لمنظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) الإفصاح عن أي معلومات تعرّف بشخصية التلميذ(ة) دون الحصول على موافقة بذلك. ولكن، قد يسمح في بعض الحالات بالإفصاح عن بعض المعلومات المسماة "معلومات الدليل" حتى بدون موافقة. تقوم منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) بمشاركة "معلومات الدليل" مع منظمة (NSC) للاطلاع على تعليم تلاميذها بعد المرحلة الثانوية. تتألف معلومات الدليل التي سيتم الإفصاح عنها من أسماء وتواريخ ميلاد التلاميذ الذين دخلوا الصف التاسع في العام الدراسي 2025-2026، بالإضافة إلى جميع التلاميذ الذين داوموا في المدارس الثانوية بمدينة نيويورك من العام 2002 حتى 2025.

تمتلك منظمة (NSC) قاعدة بيانات للتسجيل بالكليات التي يلتحق بها التلاميذ وأنواع الشهادات الجامعية التي يحصلون عليها من أكثر من 3,600 كلية وجامعة. تستخدم منظمة (NSC) معلومات الدليل من المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) لتحديد التلاميذ السابقين في المدارس العامة بمدينة نيويورك ولتقديم معلومات لمنظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) حول الكلية التي التحق بها هؤلاء التلاميذ، وتاريخ التحاقهم، وتاريخ تخرجهم، ونوعية الشهادات التي حصلوا عليها. تستخدم إدارة التعليم لمدينة نيويورك هذه المعلومات للمساعدة في فهم وتحسين درجة استعداد التلاميذ للدراسة بالكليات والنجاح فيها.

كيفية طلب عدم الموافقة على الإفصاح عن معلومات التلميذ(ة) لمنظمة (National Student Clearinghouse)

ما لم تقوموا بإلغاء المشاركة، سوف تقوم منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك (NYCPS) بتقديم اسم طفلكم، ومستواه الدراسي، وتاريخ ميلاده إلى منظمة (NSC). إذا كنتم ترغبون في إلغاء المشاركة، يرجى اتباع التعليمات أدناه:

1. **أكملوا هذه الاستمارة في موعد أقصاه يوم الجمعة، 13 فبراير / شباط، 2026** وقدموها إلى مدير(ة) مدرسة طفلكم. إذا كان لديكم أكثر من طفل واحد يدرس في المدارس العامة في مدينة نيويورك، فيتعين عليكم تقديم استمارة واحدة عن كل طفل.
2. يجب على التلاميذ الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً أو أكثر والذين لا يرغبون في الإفصاح عن معلوماتهم، إكمال الاستمارة وتوقيعها بأنفسهم.
3. إذا قمتم بتقديم هذه الاستمارة، فلن يتم الإفصاح عن هذه المعلومات إلا إذا قمتم بإلغاء خيار إلغاء المشاركة. إذا كنتم ترغبون في إلغاء خيار الإلغاء، يجب أن تكتبوا إلى مدير(ة) مدرستكم أو مدير(ة) مدرسة طفلكم (أطفالكم).

تتوفر نسخ من هذا الإشعار ومن الاستمارة في مدرستكم/مدرسة طفلكم، ويمكن الحصول عليها على الإنترنت عبر الرابط

<https://www.schools.nyc.gov/learning/student-journey/college-and-career-planning/national-student-clearinghouse-notice-and-opt-out-form>. الرجاء الاتصال بالمدرسة إذا كانت لديكم أي أسئلة بخصوص هذه الاستمارة.

الرجاء إكمال هذه الاستمارة وتوقيعها **فقط إذا كنتم تريدون عدم الموافقة على التصريح بالمعلومات لمنظمة (National Student Clearinghouse):**

☐ أنا التلميذ(ة) المذكور أدناه، ويبلغ عمري 18 سنة أو أكثر. لا أريد أن يتم الإفصاح عن اسمي أو مستواي الدراسي أو تاريخ ميلادي لمنظمة (National Student Clearinghouse).

☐ أنا والد(ة) أو ولي(ة) أمر التلميذ(ة) المذكور أدناه، وهو في عمر أقل من 18 عاماً. لا أريد أن يتم الإفصاح عن اسم طفلي أو مستواه الدراسي أو عنوانه أو تاريخ ميلاده لمنظمة (National Student Clearinghouse).

توقيع الوالد(ة)/ولي(ة) الأمر إذا كان سن التلميذ(ة) أقل من 18 عاماً: توقيع التلميذ(ة) إذا كان سنه 18 عاماً أو أكثر:

ادخلوا معلومات التلميذ(ة) أدناه:			
اسم التلميذ(ة):	رقم التعريف المدرسي (OSIS):	الصف:	تاريخ الميلاد (السنة/اليوم/الشهر):
اسم الوالد(ة)/ولي(ة) الأمر:	اسم المدرسة (واسم الحي):		